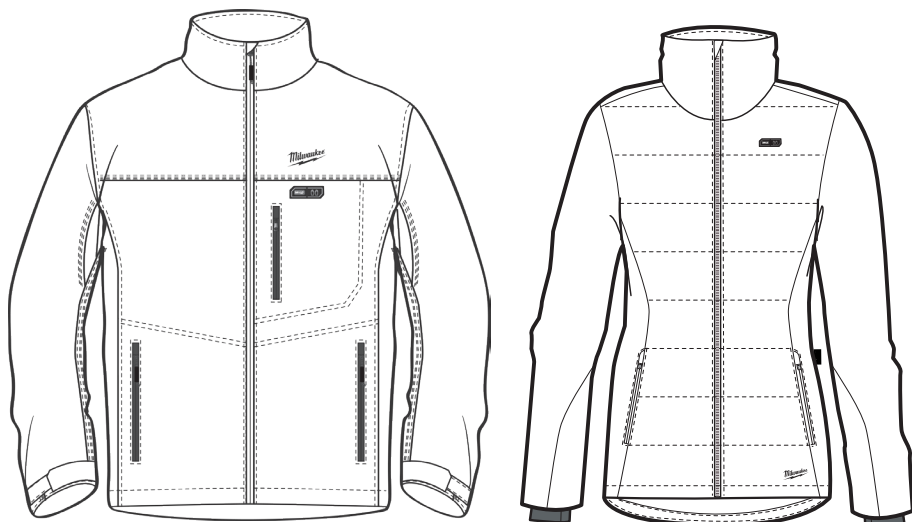




OPERATOR'S MANUAL
MANUEL de L'UTILISATEUR
MANUAL del OPERADOR



Cat. No. / No de cat.

202B Series, 202G Series, 202R Series, 222C Series, 232B Series

M12™ HEATED MULTI-ZONE JACKET

VESTE CHAUFFÉE MULTIZONE M12™

CHAQUETA CALEFACTADA M12™ DE ZONAS MÚLTIPLES



WARNING To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual.

AVERTISSEMENT Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et bien comprendre le manuel.

ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.

Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

ELECTRICAL SAFETY

- Do not expose heated jacket to rain or wet conditions. Water will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cable. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the heated jacket. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when using the heated jacket. Do not use while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention may result in serious personal injury.

PRODUCT USE AND CARE

- Do not use the heated jacket if the power button does not turn it on and off. Any heated jacket that cannot be controlled with the power button is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the battery pack from the heated jacket before storing. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the heated jacket accidentally.
- Store out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with these instructions to operate the heated jacket. Heated jacket can be dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain heated jacket. Check for breakage of parts and any other condition that may affect the heated jacket's operation. If damaged, have the heated jacket repaired before use.
- Use the heated jacket in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the heated jacket for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use heated jacket only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SERVICE

- Have your heated jacket serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the heated jacket is maintained.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR HEATED JACKETS

Read instructions carefully.

Use:

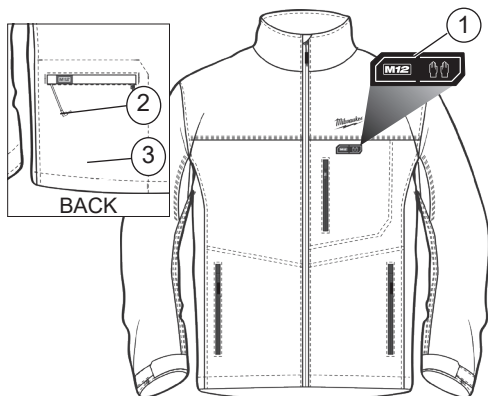
- Do not use this heated jacket with an infant, child, a helpless person, or anyone insensitive to heat, such as a person with poor blood circulation.
- If you have a medical condition making you sensitive to overheating, or you use any personal medical devices, consult the device manufacturer and/or your physician to determine if use of this product is appropriate.
- Never use if inner liner is wet.
- Heating elements are not recommended to touch bare skin.
- Shut off power immediately if discomfort occurs.
- Do not allow the cords to be pinched.
- If improper operation of this heated jacket is observed, discontinue its use immediately and contact a MILWAUKEE service facility for repair.
- Do not use pins. They may damage the electric wiring.

Care:

- Before washing, disconnect and remove battery pack and battery holder from battery holder pocket. Push the power cord completely into the battery holder pocket and fasten closed.
- Follow Care Instructions on jacket tags. Machine wash, Gentle Cycle in warm water. Tumble Dry Low Heat.
- Do not bleach.
- Do not iron.
- Do not wring or twist.
- Do not dry clean. Do not use dry-cleaning fluid on this heated jacket. Do not bleach. Cleaning solvents may have a deteriorating effect on the insulation of the heating element.
- Always use common sense and be cautious when using tools. It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.
- Maintain labels and nameplates. These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a free replacement.

**READ AND SAVE
ALL INSTRUCTIONS
FOR FUTURE
REFERENCE.**

FUNCTIONAL DESCRIPTION



1. Jacket [M12] and Pocket [M12] Power Buttons
High: Red LED
Medium: White LED
Low: Blue LED
2. Power Cable
3. Battery Controller Pocket

SPECIFICATIONS

Cat. No. 202B Series, 202G Series
 202R Series, 222C Series, 232B Series
 Volts..... 12 DC
 Battery Type M12™
 Charger Type..... M12™

SYMBOLOLOGY

	Volts
	Direct Current
	Machine wash, gentle cycle in warm water
	Do not bleach
	Do not wring or twist
	Tumble dry, low heat
	Do not iron
	Do not dry-clean

ASSEMBLY

WARNING Recharge only with the charger specified for the battery. For specific charging instructions, read the operator's manual supplied with your charger and battery.

Inserting/Removing the Battery

To **insert** the battery, slide the pack into the body of the battery controller. Make sure it latches securely into place.

Insert the power cable (from inside the battery controller pocket) into the power cable port on the battery controller.

Place the battery controller into the pocket and zip closed. If necessary, unzip the expansion zipper to accommodate larger battery packs.

To **remove** the battery, push in the release buttons and pull the battery pack away from the controller.

OPERATION

The zone power buttons are located on the upper left side of the jacket. Use the jacket [M12] and pocket [M12] power buttons to control the two zones.

To **turn on**, press and hold (1 to 2 seconds) the zone's power button. The zone will be turned to High and the red LED will light.

Temperature setting can be **adjusted** at any time by pressing the zone's power button. Each press will cycle through the zone's temperature settings. To **turn off** the heated jacket, press and hold (1 to 2 seconds) the zone's power button. The LED will turn off. If the heated jacket turns off unexpectedly, check connections and charge the battery pack.

JACKET CARE

WARNING To reduce the risk of injury, always unplug the charger and remove the battery pack and battery controller from the heated jacket before performing any maintenance. Never disassemble the heated jacket, battery pack or charger. Contact a MILWAUKEE service facility for ALL repairs.

If the heated jacket does not start or operate properly with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the heated jacket still does not work properly, return the heated jacket, charger and battery pack, to a MILWAUKEE service facility for repairs.

WARNING To reduce the risk of personal injury and damage, disconnect and remove battery pack and battery controller from battery controller pocket before washing. Never immerse your battery controller, battery pack, or charger in liquid or allow a liquid to flow inside them.

To clean the heated jacket:

1. Remove battery pack and battery holder.
2. Push the power cord completely into the battery holder pocket and fasten closed.
3. Machine wash, Gentle Cycle in warm water. Do not use bleach. Do not dry clean. Do not wring or twist.
4. Tumble Dry on Low Heat. Do not iron.

ACCESSORIES

WARNING Use only recommended accessories. Others may be hazardous.

For a complete listing of accessories, go online to www.milwaukeekeetool.com or contact a distributor.

SERVICE - UNITED STATES

1-800-SAWDUST (1.800.729.3878)

Monday-Friday, 7:00 AM - 6:30 PM CST
or visit www.milwaukeekeetool.com

Contact Corporate After Sales Service Technical Support with technical, service/repair, or warranty questions.

Email: metproductsupport@milwaukeekeetool.com

Become a Heavy Duty Club Member at www.milwaukeekeetool.com to receive important notifications regarding your tool purchases.

SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd

1.800.268.4015

Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST
or visit www.milwaukeekeetool.ca

LIMITED WARRANTY USA & CANADA

Every MILWAUKEE M12 HEATED JACKET (including its battery holder) is warranted to the original purchaser only to be free from defects in material and workmanship. Subject to certain exceptions, MILWAUKEE will repair or replace any part on M12™ Heated Jacket which, after examination, is determined by MILWAUKEE to be defective in material or workmanship for a period of one (1) year* after the date of purchase. Return of the Heated Jacket to a MILWAUKEE factory Service Center location, freight prepaid and insured, is required. A copy of the proof of purchase should be included with the return product. This warranty does not apply to damage that MILWAUKEE determines to be from repairs made or attempted by anyone other than MILWAUKEE personnel, misuse, alterations, abuse, normal wear and tear, or accidents.

*This warranty does not cover a M12™ LITHIUM-ION Battery Pack; there is a separate and distinct warranty available for a battery pack. Warranty Registration is not necessary to obtain the applicable warranty on a MILWAUKEE heated jacket. The manufacturing date of the product will be used to determine the warranty period if no proof of purchase is provided at the time warranty service is requested.

ACCEPTANCE OF THE EXCLUSIVE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN IS A CONDITION OF THE CONTRACT FOR THE PURCHASE OF EVERY MILWAUKEE PRODUCT. IF YOU DO NOT AGREE TO THIS CONDITION, YOU SHOULD NOT PURCHASE THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL MILWAUKEE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY COSTS, ATTORNEY FEES, EXPENSES, LOSSES OR DELAYS ALLEGED TO BE AS A CONSEQUENCE OF ANY DAMAGE TO, FAILURE OF, OR DEFECT IN ANY PRODUCT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY CLAIMS FOR LOSS OF PROFITS. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, MILWAUKEE DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR PURPOSE; TO THE EXTENT SUCH DISCLAIMER IS NOT PERMITTED BY LAW, SUCH IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE. This warranty applies to product sold in the U.S.A. and Canada only.

Please consult the 'Service Center Search' in the Parts & Service section of MILWAUKEE's website www.milwaukeekeetool.com or call 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) to locate your nearest MILWAUKEE factory Service Center location.

LIMITED WARRANTY - MEXICO, CENTRAL AMERICA & CARIBBEAN

TECHTRONIC INDUSTRIES' warranty is for 1 year since the original purchase date.

This warranty card covers any defect in material and workmanship on this Product.

To make this warranty valid, present this warranty card, sealed/stamped by the distributor or store where you purchased the product, to the Authorized Service Center (ASC). Or, if this card has not been sealed/stamped, present the original proof of purchase to the ASC. Call 55 4160-3547 to find the nearest ASC, for service, parts, accessories or components.

Procedure to make this warranty valid

Take the product to the ASC, along with the warranty card sealed/stamped by the distributor or store where you purchased the product, and any faulty piece or component will be replaced without cost for you. We will cover all freight costs relative with this warranty process.

Exceptions

This warranty is not valid in the following situations

a) When the product is used in a different manner from the end-user guide or instruction manual.

b) When the conditions of use are not normal.

c) When the product was modified or repaired by people not authorized by TECHTRONIC INDUSTRIES.

Note: If cord set is damaged, it should be replaced by an Authorized Service Center to avoid electric risks.

SERVICE AND ATTENTION CENTER

Call to 55 4160-3547

IMPORTED AND COMMERCIALIZED BY
TECHTRONIC INDUSTRIES MEXICO, S.A. DE C.V.
Miguel de Cervantes Saavedra No.301 Piso 5, Torre Norte
11520 Colonia Ampliación Granada
Miguel Hidalgo, Ciudad de Mexico, Mexico

Model: _____

Date of Purchase: _____

Distributor or Store Stamp: _____

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT **LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non-respect des instructions ci-après peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

• Conservez l'aire de travail propre et bien éclairée. Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Ne pas exposer la veste chauffante à la pluie ou à l'humidité. L'eau accroît le risque de décharge électrique.
- Ne pas malmenier le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher la veste chauffante. Tenir le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des rebords tranchants et des pièces en mouvement.

SÉCURITÉ INDIVIDUELLE

- Rester vigilant, se concentrer sur son travail et faire preuve de bon sens au moment d'utiliser la veste chauffante. Ne pas utiliser cet appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention peut se solder par une blessure grave.

PRODUCTO DE USO Y CUIDADO

- Ne pas utiliser la veste chauffante si le bouton « On/Off » (Marche/arrêt) ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Une unité qui ne peut être commandée à l'aide du bouton « On/Off » (Marche/arrêt) est dangereuse et doit être réparée.
- Débrancher le bloc-piles de la veste chauffante avant de l'entreposer. De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de démarrage accidentel de la veste chauffante.
- Entreposer le produit hors de la portée des enfants et interdire à des personnes non familiarisées avec ces instructions de l'utiliser. La veste chauffante est dangereuse dans les mains d'utilisateurs novices.
- Entretenir la veste chauffante. Repérer tout bris ou toute autre condition nuisible au fonctionnement de la veste chauffante. En cas de dommages, faire réparer la veste chauffante avant de l'utiliser.
- Utiliser la veste chauffante conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation de ce produit pour des tâches pour lesquelles il n'est pas conçu peut créer une situation dangereuse.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui convient à un type de bloc piles peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-piles.
- N'utiliser la veste chauffante qu'avec les blocs-piles recommandés. L'utilisation de tout autre bloc piles peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets en métal tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient connecter les bornes. Le court-circuitage des bornes du bloc-piles peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- Éviter tout contact avec le liquide pouvant être éjecté de la batterie en cas de manutention abusive. En cas de contact accidentel, rincer abondamment avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin. L'électrolyte qui s'échappe de la pile peut causer des démangeaisons ou des brûlures.

ENTRETIEN

- Confier la réparation de la veste chauffante à un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine, ce qui préservera la sûreté du produit.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR VESTES CHAUFFÉE

Lire les instructions attentivement.

Utilisation :

- Ne pas utiliser cette veste chauffante pour un bébé, un enfant, une personne impotente ou quiconque est insensible à la chaleur, comme quelqu'un ayant une mauvaise circulation sanguine.
- Si vous souffrez d'une maladie qui vous rend sensible à la surchauffe, ou si vous utilisez un dispositif médical personnel, consultez le fabricant du dispositif et/ou votre médecin afin de déterminer si l'utilisation de ce produit vous est appropriée.
- Ne jamais utiliser le produit si la doublure intérieure est mouillée.
- Il n'est pas recommandé que les éléments chauffants touchent la peau nue.
- Couper immédiatement l'alimentation en cas d'inconfort.
- Éviter de coincer les cordons.
- Si la veste chauffante fonctionne mal, cesser immédiatement de l'utiliser et communiquer avec un centre de service MILWAUKEE aux fins de réparation.
- Ne pas installer d'épinglette. Elles risquent d'endommager le câblage électrique.

Entretien :

- Débrancher le bloc-piles et le retirer, avec le porte piles, de leur pochette avant de laver la veste. Veuillez enfoncer complètement le cordon d'alimentation dans le porte-pile et refermez-le.
- Suivez les consignes d'entretien sur la veste. Lavage en machine, tiède, doux. Sèche-linge basse température.
- Ne pas blanchir.
- Ne pas repasser.
- Ne pas tordre.
- Ne pas nettoyer à sec. Ne pas utiliser un liquide de nettoyage à sec avec ce vêtement. Ne pas blanchir. Les solvants de nettoyage peuvent détériorer l'isolation de l'élément chauffant.

• **Toujours faire preuve de bons sens et procéder avec prudence lors de l'utilisation d'outils.** C'est impossible de prévoir toutes les situations dont le résultat est dangereux. Ne pas utiliser cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions d'opération ou si vous pensez que le travail dépasse votre capacité ; veuillez contacter Milwaukee Tool ou un professionnel formé pour recevoir plus d'information ou formation.

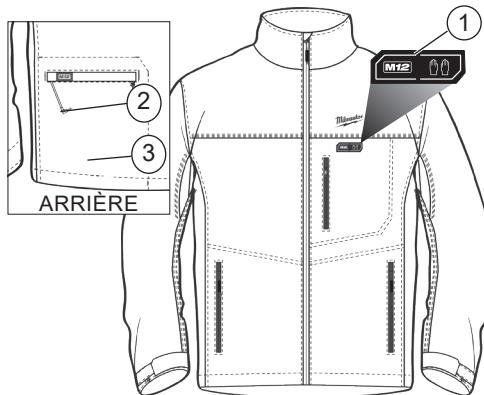
• **Maintenir en l'état les étiquettes et les plaques d'identification.** Des informations importantes y figurent. Si elles sont illisibles ou manquantes, contacter un centre de services et d'entretien MILWAUKEE pour un remplacement gratuit.

LIRE ET CONSERVER TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

SPÉCIFICATIONS

No de Cat.....202B Séries, 202G Séries
202R Séries, 222C Séries, 232B Séries
Volts.....12 CD
Type de batterie.....M12™
Type de chargeur.....M12™

DESCRIPTION FONCTIONNELLE



1. Boutons d'alimentation pour veste et poches
Haut: DEL rouge
Moyen: DEL blanc
Faible: DEL bleu
2. Support du porte-piles
3. Câble d'alimentation

PICTOGRAPHIE

- Volts
- Courant direct
- Lavage en machine, tiède, doux
- Ne pas blanchir
- Ne pas essorer ou tordre
- Sèche-linge basse température
- Ne pas repasser
- Ne pas nettoyer à sec

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT Ne la rechargez qu'avec le chargeur conçu pour la pile. Pour consulter les instructions spécifiques pour la charge, veuillez lire le manuel de l'utilisateur qui accompagne vos chargeur et pile.

Utilisation avec d'équipement réchauffé

Pour **insérer** la pile, glissez le bloc-piles dans le corps du support de la pile. Assurez-vous qu'elle se ferme à sa place.

Insérez le câble d'alimentation (de l'intérieur de la poche du support de pile) dans la prise de câble d'alimentation sur le support de piles.

Mettez le support de pile dans la poche et fermez-le. Pour **fermer** la pile, appuyez les boutons de désengagement et tirez le bloc-piles du support.

NOTE: La prise A USB (pour charger le dispositif) et la prise de sortie CD (pour alimenter l'équipement réchauffé) est fermée lorsque la prise micro USB est en train d'être utilisée.

OPÉRATION

Les boutons d'alimentation de zone sont situés sur le côté supérieur gauche de la veste. Utilisez les boutons de la veste et des poches pour contrôler les deux zones.

Pour **activer**, appuyez et maintenez (1 à 2 secondes) le bouton d'alimentation de la zone. Le réchauffage de la zone sera ajusté sur Haut et le DEL rouge s'allume. Le **réglage** de la température peut se faire à tout moment en appuyant sur le bouton d'alimentation de la zone. Chaque appui permet de faire défiler les différents réglages thermiques de la zone.

Pour **désactiver** la veste chauffée, appuyez et maintenez (1 à 2 secondes) le bouton d'alimentation de la zone. Le DEL s'éteint.

Si la veste chauffante est éteinte accidentellement, vérifier les raccords et charger le bloc-piles.

SOIN DE VESTE

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessure, toujours débrancher le chargeur et retirer le bloc-piles et le porte-piles de la veste chauffante avant d'effectuer toute opération d'entretien. Ne jamais démonter la veste chauffante, le bloc-piles ou le chargeur. Pour TOUTE réparation, communiquer avec un centre de service MILWAUKEE.

Si la veste chauffante ne démarre pas ou ne fonctionne pas adéquatement une fois le bloc-piles complètement chargé, nettoyez les contacts du bloc-piles. Si la veste chauffante ne fonctionne toujours pas, la retourner ainsi que le chargeur et le bloc-piles à un centre de service MILWAUKEE aux fins de réparation.

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures et de dommages, débrancher le bloc-piles et le retirer, avec le porte piles, de leur pochette avant de laver la veste. Ne jamais immerger le porte-piles, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser un liquide s'infiltrer dans ceux-ci.

Pour nettoyer la veste chauffante :

1. Retirer le bloc-piles et le porte-piles.
2. Veuillez enfoncer complètement le cordon d'alimentation dans le porte-pile et refermez-le.
3. Lavage en machine, tiède, doux. Sèche-linge basse température. Ne pas blanchir. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas tordre.
4. Sèche-linge basse température. Ne pas repasser.

ACCESOIRES

⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation d'autres accessoires que ceux qui sont spécifiquement recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

Pour une liste complète des accessoires, visiter le site internet www.milwaukeeool.com ou contactez un distributeur.

SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd
1.800.268.4015

Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST
www.milwaukeeool.com

GARANTIE LIMITÉE - AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

Chaque VESTE CHAUFFANTE M12 DE MILWAUKEE (y compris le porte-piles) est garantie à l'acheteur d'origine étie exempte de vice de matériel et de fabrication. Sous réserve de certaines exceptions, MILWAUKEE réparera ou remplacera toute pièce d'une veste chauffante M12TM qui, après examen, sera confirmée par MILWAUKEE être affectée d'un vice de matériel ou de fabrication pendant une période d'un (1) an* après la date d'achat. Retourner la veste chauffante à un centre de réparations en usine MILWAUKEE, en port payé et assuré. Une copie de la preuve d'achat doit être présentée lors du retour du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages que MILWAUKEE détermine être causés par des réparations ou des tentatives de réparation par quiconque autre que le personnel agréé par MILWAUKEE, des utilisations incorrectes, des altérations, des utilisations abusives, une usure normale ou des accidents.

*La présente garantie ne couvre pas les blocs-piles M12TM au LITHIUM-ION; ils sont couverts par une garantie propre aux blocs-piles.

L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire pour bénéficier de la garantie en vigueur sur la veste chauffante MILWAUKEE. La date de fabrication du produit servira à établir la période de garantie si aucune preuve d'achat n'est fournie lorsqu'une demande de service sous garantie est faite.

L'ACCEPTATION DES RECOURS EXCLUSIFS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITS AUX PRÉSENTES EST UNE CONDITION DU CONTRAT D'ACHAT DE TOUT PRODUIT MILWAUKEE. SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS CETTE CONDITION, VOUS NE DEVEZ PAS ACHETER LE PRODUIT. EN AUCUN CAS MILWAUKEE NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT, DE DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS OU DE TOUTE DÉPENSE, D'HONORAIRES D'AVOCATS, DE FRAIS, DE PERTE OU DE DELAIS ACCESSOIRES À TOUT DOMMAGE, DÉFAILLANCE OU DÉFAUT DE TOUT PRODUIT, Y COMPRIS NOTAMMENT LES PERTES DE PROFIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, QUELLE SOIT ORALE OU ÉCRITE. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, MILWAUKEE RENONCE À TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU À UNE FIN PARTICULIÈRE. DANS LA MESURE OU UNE TELLE STIPULATION D'EXONÉRATION N'EST PAS PERMISE PAR LA LOI. LA DURÉE DE CES GARANTIES IMPLICITES EST LIMITÉE À LA PÉRIODE APPLICABLE DE LA GARANTIE EXPRESSE, TEL QUE DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. LA PRÉSENTE CONFÈRE À L'UTILISATEUR DES DROITS LÉGAUX PARTICULIERS; IL BÉNÉFICIE ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE. Veuillez consulter la rubrique Centre SAV Milwaukee, dans la section Pièces & Service du site Web de MILWAUKEE, à l'adresse www.milwaukeeool.fr, ou composer le 1-800-SAWDUST (1-800-729-3878) afin de trouver le centre de réparations en usine MILWAUKEE le plus près. apullepec@morales.com Miguel Hidalgo, Distrito Federal, Mexico

GARANTIE LIMITÉE - MEXIQUE, AMÉRIQUE CENTRALE ET CARAÏBES

TECHTRONIC INDUSTRIES' garantit le produit pendant 1 an à partir de la date d'achat d'origine.

Le présent bon de garantie couvre tous les vices de matériel et de fabrication que peut afficher ce produit.

Pour assurer la validité de la présente garantie, veuillez présenter ce bon de garantie, estampillé du sceau du distributeur ou du magasin où le produit a été acheté, au centre de réparations agréé. Si le bon de garantie n'a pas été estampillé, veuillez fournir la preuve d'achat d'origine au centre de réparations agréé.

Pour un entretien des pièces, des accessoires ou des composants, composer 55 4160-3547 afin d'obtenir les coordonnées du centre de réparations agréé le plus près.

Procédure pour assurer la validité de la garantie

Présenter le produit au centre de réparations agréé, accompagné du bon de garantie estampillé du sceau du distributeur ou du magasin où le produit a été acheté. Toute pièce défectueuse ou tout composant défectueux sera remplacé(e) sans frais. Milwaukee assume tous les frais de transport liés à ce processus de garantie.

Exceptions

Cette garantie ne s'applique pas dans les situations suivantes :

- a) Si le produit a été utilisé pour une fin autre que celle indiquée dans le guide de l'utilisateur final ou le manuel d'instructions.
- b) Si les conditions d'utilisations ne sont pas habituelles.
- c) Si le produit a été modifié ou réparé par une personne non autorisée par TECHTRONIC INDUSTRIES.

Remarque : Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par un centre de réparations agréé pour éviter les risques d'électrocution.

CENTRE DE RÉPARATIONS ET DE SERVICE

Composer le 55 4160-3547

IMPORTÉ ET COMMERCIALISÉ PAR
TECHTRONIC INDUSTRIES, MEXIQUE, S.A. DE C.V.
Miguel de Cervantes Saavedra No.301 Piso 5, Torre Norte
11520 Colonia Ampliación Granada
Miguel Hidalgo, Ciudad de Mexico, Mexico

Modèle :

Date d'achat :

Sceau du distributeur ou du magasin :

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA LEA Y CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES. Si no sigue todas las advertencias e instrucciones, se pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

GUARDE LAS INSTRUCCIONES

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo. Las áreas desordenadas u oscuras contribuyen a que se produzcan accidentes.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- No exponga la chaqueta con calefacción incorporada a la lluvia ni a condiciones de humedad. El agua aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- No maltrate el cable de alimentación. Nunca use el cable para trasladar, desconectar ni tirar de la chaqueta con calefacción incorporada. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.

SEGURIDAD PERSONAL

- Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y use el sentido común al usar la chaqueta con calefacción incorporada. No use esta prenda si está cansado o se encuentra bajo los efectos de las drogas, el alcohol o algún medicamento. Un momento de descuido puede causar lesiones personales graves.

PRODUCTO DE USO Y CUIDADO

- No use la chaqueta con calefacción incorporada si el botón de encendido no enciende o no apaga. Cualquier chaqueta con calefacción incorporada que no se pueda controlar con el botón de encendido es peligrosa y se debe reparar.
- Desconecte la batería de la chaqueta con calefacción incorporada antes de guardarla. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la chaqueta con calefacción incorporada.
- Guarde la chaqueta con calefacción incorporada fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con estas instrucciones la operen. La chaqueta con calefacción incorporada puede ser peligrosa en manos de usuarios no capacitados.
- Dé mantenimiento a la chaqueta con calefacción incorporada. Verifique que no haya partes rotas ni ninguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la chaqueta con calefacción incorporada. Si la chaqueta con calefacción incorporada está dañada, haga que la reparen antes de usarla.
- Use la chaqueta con calefacción incorporada de conformidad con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar. El uso de la chaqueta con calefacción incorporada para operaciones diferentes de aquellas para las que se diseñó podría causar una situación peligrosa.

CUIDADO Y USO DE LA BATERÍA

- Recargue la batería solamente con el cargador específico por el fabricante. Un cargador apropiado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio cuando se usa con otra batería.
- Use la chaqueta con calefacción incorporada solamente con baterías específicamente diseñadas. El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear riesgo de lesión e incendio.
- Cuando no se use la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que puedan realizar una conexión entre los terminales. Realizar un cortocircuito en los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- En condiciones de abuso, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto con este. Si se produce un contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, también busque atención médica. El líquido que sale expulsado de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

MANTENIMIENTO

- Haga que un técnico calificado realice el mantenimiento de su chaqueta con calefacción incorporada usando solamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la chaqueta con calefacción incorporada.

REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA CHAQUETAS CALEFACTADA

Lea cuidadosamente las instrucciones.

Uso:

- No use esta chaqueta con calefacción incorporada en bebés, niños, personas desvalidas ni personas no sensibles al calor, como una persona que tiene mala circulación.
- Si usted padece de una enfermedad que le produce sensibilidad al sobrecalentamiento o si utiliza algún dispositivo médico personal, consulte al fabricante del dispositivo o a su médico para determinar si puede usar este producto.
- Nunca use la prenda si el forro está húmedo.
- No se recomienda que los elementos de calefacción toquen la piel directamente.
- Desconecte el suministro de corriente inmediatamente si tiene molestias.
- No permita que los cordones queden atrapados.
- Si se advierte el funcionamiento incorrecto de esta chaqueta con calefacción incorporada, interrumpa su uso inmediatamente y comuníquese con una instalación de servicio MILWAUKEE para su reparación.
- No use afiladores, ya que pueden dañar el cableado eléctrico.

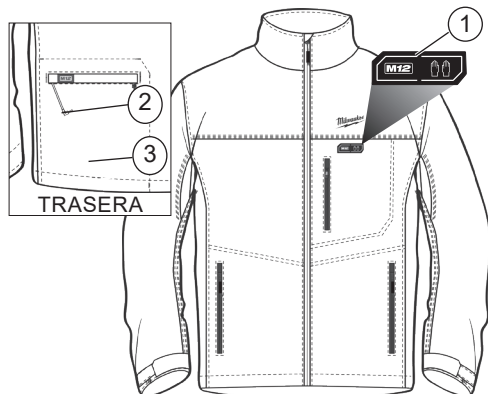
Cuidado:

- Antes de lavar la prenda, desconecte y retire la batería y el portabaterías del bolsillo del portabaterías. Introduzca todo el cable de alimentación en la funda del soporte de la batería y asegure para cerrar.
- Siga cuidado las instrucciones de la chaqueta con calefacción. Lavar a máquina en agua tibia, ciclo suave. Secar en secadora a temperatura baja.
- No use blanqueador.
- No planche la prenda.
- No la retuerza.
- No lave en seco. No use líquido de lavado en seco para esta chaqueta con calefacción incorporada. No use blanqueador. Los solventes de limpieza pueden deteriorar el aislamiento del elemento calentador.

- **Válgase siempre de su sentido común y sea cuidadoso cuando utilice herramientas.** No es posible anticipar todas las situaciones que podrían tener un desenlace peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de uso o si considera que el trabajo a realizar supera sus capacidades, comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para recibir capacitación o información adicional.
- **Conserve las etiquetas y las placas nominales.** Contienen información importante. Si son ilegibles o no están presentes, comuníquese con un centro de servicio MILWAUKEE para obtener un reemplazo gratuito.

LEA Y CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL



1. Botones de encendido de la chaqueta y los bolsillos .
Alto: Foco LED rojo
Medio: Foco LED blanco
Bajo: Foco LED azul
2. Cable de alimentación
3. Bolsillo del portabaterías

ESPECIFICACIONES

Cat. No.202B Serie, 202G Serie
202R Serie, 222C Serie, 232B Serie
Volts..... 12 CD
Tipo de batería M12™
Tipo de cargador M12™

SIMBOLOGÍA

- Volts
- Corriente continua
- Lavar a máquina en agua tibia, ciclo suave
- No aplicar cloro
- No exprimir ni torcer
- Secar en secadora a temperatura baja
- No planchar
- No lavar en seco

ENSAMBLAJE

⚠ ADVERTENCIA Recargue únicamente con el cargador especificado para la batería. Para conocer las instrucciones específicas de carga, lea el manual del operador incluido con su cargador y batería.

Usar con prendas calefactadas

Para **insertar** la batería, deslice el paquete dentro del soporte de la batería. Asegúrese de que se fije firmemente en su lugar.

Inserte el cable de alimentación (desde dentro del bolsillo para el soporte de la batería) en el puerto del cable de alimentación en el soporte de la batería. Coloque el soporte de la batería en el bolsillo y cierre firmemente.

Para **extraer** la batería, presione los botones de liberación y jale la batería para sacarla del soporte.

NOTA: El puerto USB A (para carga de dispositivo) y puerto de salida CC (para cargar prendas calefactadas) están apagados cuando el puerto de micro USB está en uso.

OPERACIÓN

Los botones de encendido de las zonas se localizan en el lado superior izquierdo de la chaqueta. Utilice los bolsillos de encendido de la chaqueta y de los bolsillos para controlar las dos zonas.

Para **encender**, presione y sostenga (1 a 2 segundos) el botón de encendido de la zona. La zona se encenderá en Alto y el foco LED rojo se iluminará.

La temperatura puede **ajustarse** en cualquier momento presionando el botón de encendido de la zona. Cada presión ciclará por los valores de temperatura de la zona.

Para **apagar** la chaqueta calefactada, presione y sostenga (1 a 2 segundos) el botón de encendido de la zona. El foco LED se apagará.

Si la chaqueta con calefacción incorporada se apaga inesperadamente, verifique las conexiones y cargue la batería.

CUIDADO DE CHAQUETA

⚠️ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesión, desenchufe siempre el cargador y retire la batería y el portabaterías de la chaqueta con calefacción incorporada antes de realizar el mantenimiento. Nunca desarme la chaqueta con calefacción incorporada, la batería ni el cargador. Comuníquese con una instalación de servicio MILWAUKEE para que se realicen TODAS las reparaciones.

Si la chaqueta con calefacción incorporada no enciende ni funciona correctamente con una batería completamente cargada, limpie los contactos de la batería. Si la chaqueta con calefacción incorporada de todos modos no funciona correctamente, lleve la chaqueta con calefacción incorporada, el cargador y la batería a una instalación de servicio MILWAUKEE para que les los reparen.

⚠️ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones personales y daños, antes de lavar la prenda, desconecte y retire la batería y el portabaterías del bolsillo del portabaterías. Nunca sumerja su portabaterías, la batería ni el cargador en un líquido ni permita que les entre líquido.

Para limpiar la chaqueta con calefacción incorporada:

1. Retire la batería y el portabaterías.
2. Introduzca todo el cable de alimentación en la funda del soporte de la batería y asegure para cerrar.
3. Lavar a máquina en agua tibia, ciclo suave. Secar en secadora a temperatura baja. No use blanqueador. No lave en seco. No la retuerza.
4. Secar en secadora a temperatura baja. No planche la prenda.

ACCESORIOS

⚠️ ADVERTENCIA Utilice sólo los accesorios específicamente recomendados. Otros accesorios puede ser peligroso. Para una lista completa de accesorios, visite nuestro sitio en Internet: www.milwaukeeetool.com o póngase en contacto con un distribuidor.

SOPORTE DE SERVICIO - MEXICO

CENTRO DE ATENCION A CLIENTES

Techtronic Industries Mexico, S.A. de C.V.

Av. Presidente Masarik 29 Piso 7

11560 Polanco V Seccion

Miguel Hidalgo, Distrito Federal, México

01 (800) 030-7777 o (55) 4160-3540

Lunes a Viernes (9am a 6pm)

O contáctanos en www.milwaukeeetool.com.mx

GARANTÍA LIMITADA - E.U.A. Y CANADÁ

Todas las CHAQUETAS CON CALEFACCIÓN INCORPORADA M12 de MILWAUKEE (incluido su portabaterías) tienen garantía únicamente para el comprador original y se garantiza que no presentan defectos en el material ni en la mano de obra. Salvo ciertas excepciones, MILWAUKEE reparará o reemplazará cualquier parte de la chaqueta con calefacción incorporada M12™ si, después de realizar un examen, MILWAUKEE determina que presenta un defecto en el material o en la mano de obra, por un período de un (1) año* después de la fecha de compra. Se requiere la devolución de la chaqueta con calefacción incorporada, con gastos de envío prepagados y asegurada, a un Centro de Servicio de la fábrica MILWAUKEE. Se debe incluir una copia del comprobante de la compra con el producto que devuelva. Esta garantía no se aplica a daños que MILWAUKEE determine como originados por reparaciones realizadas o que se intentaron realizar por cualquier tercero que no sea personal de MILWAUKEE, uso indebido, alteraciones, abuso, desgaste y deterioro normal o accidentes.

*Esta garantía no cubre la batería de iones de litio M12™. Se dispone de una garantía separada y distinta para la batería.

No se necesita el registro de la garantía para obtener la garantía correspondiente de la chaqueta con calefacción incorporada MILWAUKEE. La fecha de fabricación del producto se usará para determinar el período de garantía en caso de que no se otorgue el comprobante de la compra cuando se requiere el servicio de garantía.

LA ACEPTACIÓN DE LOS DERECHOS A REPARACIÓN Y REEMPLAZO EXCLUSIVAMENTE DESCRITOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO CONSTITUYE UNA CONDICIÓN DEL CONTRATO POR LA COMPRA DE CADA PRODUCTO MILWAUKEE. SI NO ACEPTA ESTA CONDICIÓN, NO DEBE COMPRAR EL PRODUCTO. MILWAUKEE NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, CONSECUENTES O PUNITIVOS, NI DE COSTOS, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS, PERDIDAS O DEMORAS SUPUESTAMENTE CAUSADOS COMO CONSECUENCIA DE CUALQUIER DAÑO, FALLA O DEFECTO EN CUALQUIER PRODUCTO, INCLUIDOS, A MODO DE EJEMPLO, RECLAMOS POR PÉRDIDA DE GANANCIAS. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. POR LO TANTO, LAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES ANTERIORES PUEDEN NO APLICARSE PARA USTED. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS, ESCRITAS U ORALES. SEGÚN LO PERMITE LA LEY, MILWAUKEE SE EXIME DE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDOS, A MODO DE EJEMPLO, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN USO O PROPOSITO EN PARTICULAR; EN LA MEDIDA EN QUE DICHA RENUNCIA NO ESTÉ PERMITIDA POR LA LEY, DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA APLICABLE SEGÚN SE DESCRIBE ANTERIORMENTE. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA. POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE PARA USTED. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO EN ESTADO.

Consulte "Service Center Search" (Búsqueda de centro de servicio) en la sección Parts & Services (Piezas y servicios) del sitio web MILWAUKEE, www.milwaukeeetool.com o llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) para encontrar su Centro de Servicio de la fábrica de MILWAUKEE más cercano.

PÓLIZA DE GARANTÍA - VALIDA SOLO PARA MÉXICO, AMÉRICA CENTRAL Y EL CARIBE

La garantía de TECHTRONIC INDUSTRIES es por 1 año a partir de la fecha original de compra.

Esta tarjeta de garantía cubre cualquier defecto de material y mano de obra en ese Producto.

Para hacer válida esta garantía, presente esta tarjeta de garantía, cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, al Centro de Servicio Autorizado (ASC). O, si esta tarjeta no se ha cerrado/sellado, presente la prueba original de compra a ASC.

Llame 55 4160-3547 para encontrar el ASC más cercano, para servicio, partes, accesorios o componentes.

Procedimiento para hacer válida esta garantía

Lleve el producto a ASC, junto con la tarjeta de garantía cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, y cualquier pieza o componente defectuoso se reemplazará sin costo para usted. Cubriremos todos los costos de flete con relación a este proceso de garantía

Excepciones

Esta garantía no tendrá validez en las siguientes situaciones:

- a) Cuando el producto se use de manera distinta a la que indica el manual del usuario final o de instrucciones.
- b) Cuando las condiciones de uso no sean normales.
- c) Cuando otras personas no autorizadas por TECHTRONIC INDUSTRIES modifiquen o reparen el producto.

Nota: si el juego de cables está dañado, tiene que reemplazarse en un Centro de Servicio Autorizado para evitar riesgos eléctricos.

CENTRO DE SERVICIO Y ATENCIÓN

Llame al 55 4160-3547

IMPORTADO Y COMERCIALIZADO POR

TECHTRONIC INDUSTRIES, MÉXICO, S.A. DE C.V.

Miguel de Cervantes Saavedra No.301 Piso 5, Torre Norte

11520 Colonia Ampliación Granada

Miguel Hidalgo, Ciudad de Mexico, Mexico

Modelo: _____

Fecha de Compra: _____

Sello del Distribuidor:

MILWAUKEE TOOL
13135 West Lisbon Road
Brookfield, WI 53005 USA

58142335d2
12/19

Printed in China